

SZENE 20 • NUMMER 7

Buon compleanno, Sofia!

Samstag. Luftballons im Hof, ein langer Tisch, ein Kuchen mit zehn Kerzen. Sofias Mutter, die Ärztin der Stadt, ist auch da und stellt die üblichen Fragen: Bist du verheiratet? Hast du Kinder? Und deine Eltern, wo wohnen sie? Dann dreht Maria das Foto um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Nummer 7. Marco ist in deiner Wohnung aufgewachsen.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1c, 2c, 3c

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1a, 2c, 3c

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1a, 2a, 3a

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: Piacere anche per me. Mi dica, è sposata?, Quella è la mia finestra!, Tanti auguri a te, tanti auguri a te!

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 43251

Wörter: Buon compleanno, Sofia!

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1a, 2a, 3c, 4b, 5a, 6c

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Ciao, 1: compleanno,
1: da, 1: Ecco, 1: Uno

W3) MAMA, SCHAU! DAS IST MARCO, ALS ER KLEIN WAR.: 1:
piccolo, 2: terribili, 3: terribili, 4: bella

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Ciao, 1: compleanno,
1: da, 1: Ecco, 1: Uno

Grammatik: Era, ero, c'era, c'erano

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER: 1) era, 2) ero, 3) c'era, 4)
c'erano

G2) WÄHLE DIE FORM: 1a, 2a, 3b, 4c, 5a, 6a, 7c, 8c

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN: 1: c'era, 1: c'erano, 1:
era, 1: ero, 1: ero, 1: era

G4) BILDE EINEN SATZ: Lui era molto giovane in questa foto., Io
ero ad Amburgo quando avevo dieci anni., Sul tavolo c'era una
foto., Sul muro c'erano molte foto., La casa era molto vecchia.,
Quando ero piccola, io ero in Germania.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?: 1b, 2b, 3a, 4a

G6) VERBINDE SÄTZE UND BEDEUTUNGEN: 1f, 2a, 3g, 4b, 5d, 6c, 7h, 8e

Übersetzung

■ Hallo! Heute habe ich Geburtstag! Jetzt bin ich zehn!

○ Alles Gute zum Geburtstag, Sofia! Das ist für dich, von Marco und mir.

Sie reißt das Papier ab.

■ Ein Skizzenbuch! Ein gelbes! Vielen Dank!

Chiara trägt einen großen Kuchen mit zehn Kerzen hinaus.

▲ Und hier ist die Torte! Zehn Kerzen!

■ Eins, zwei, drei ... Alle zehn!

Eine große Frau mit einem hellbraunen Pferdeschwanz setzt sich neben dich.

● Guten Tag! Ich bin Frau Doktor Elena Rossi, Sofias Mutter. Sie sind die neue Nachbarin? (Guten Tag! Ich bin Frau Doktor Elena Rossi, Sofias Mutter. Sie sind der neue Nachbar?)

○ Ja. Freut mich!

● Freut mich auch. Sagen Sie, sind Sie verheiratet?

○ Nein, ich bin nicht verheiratet.

● Und haben Sie Kinder?

○ Nein, ich habe keine Kinder.

● Und Ihre Eltern? Wo wohnen die?

○ Meine Eltern wohnen in Hamburg.

□ Elena, das weiß ich schon alles. Nicht verheiratet, keine Kinder, die Eltern in Hamburg.

● Natürlich. Mama weiß alles.

Maria holt das bisher zur Wand gedrehte Foto heraus und dreht es um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Haus Nummer 7.

□ Zehn Jahre ... Sehen Sie. Er ist hier auch zehn.

○ Das ist mein Fenster!

△ Und das bin ich. Als ich klein war, habe ich in deiner Wohnung gewohnt.

■ Marco! Was für ein Haarschnitt!

□ Ja. Ein schrecklicher Haarschnitt. Deshalb war das Foto zur Wand gedreht.

Ausnahmsweise spielt die Trompete bei Tageslicht. Das ganze Haus singt.

□ Marco, spielen Sie bitte für uns.

△ Jetzt? Tagsüber?

□ Ja. Tagsüber ist es erlaubt.

□ Alles Gute zum Geburtstag, alles Gute zum Geburtstag!

Milo geht mit einer Kerze im Maul über den Hof davon.

■ Milo! Meine zehnte Kerze!

□ Das macht nichts. Er möchte auch Geburtstag haben.

Marco spielt ausnahmsweise bei Tageslicht, und das ganze Haus singt. Das Foto steht jetzt auf dem Tisch, zum Hof hin. Milo sitzt auf der Bank, eine Kerze zwischen den Pfoten.